

Informacija apie vakciną nuo koronaviruso ir vakcinaciją Bergene

Čia galite daugiau paskaityti apie vakciną nuo koronaviruso ir ką reikia daryti, norint pasiskiepyti.

Be išankstinio užsakymo

Bergeno savivaldybė be išankstinio susitarimo adresu Øvre Dreggsallmenningen 6 skiepija visus gyventojus, kurie yra vyresni nei 12 metų. Taigi, jūs galite vakcinuotis nuo koronaviruso savivaldybės vakcinavimo centre iš anksto neužsisakę laiko.

Atkreipkite dėmesį, kad vaikai nuo 12 iki 15 metų turi pateikti raštišką sutikimo schemą ir būti palydėti iki vakcinacijos centro skiepiant abejomis vakcinomis dozėmis. Sutikimo schemą galite rasti paskutiniame šio dokumento puslapyje.

Darbo laikas:

- Pirmadieniais: nuo 09.00 iki 15.30
- Antradieniais: nuo 09.00 iki 15.30
- Trečiadieniais: nuo 09.00 iki 15.30
- Ketvirtadieniais: nuo 10.00 iki 16.30
- Penktadieniais: nuo 09.00 iki 15.30

Laiko užsakymas

Bergeno savivaldybė, skiepydama gyventojus, bendradarbiauja su šeimos gydytojais ir vaistinėmis. Patikrinkite jūsų šeimos gydytojo įstaigos internetinį puslapį, ar jie siūlo skiepus nuo koronaviruso ir apie galimybę užsisakyti laiką skiepimui. Be to, vaistinės visuose miesto rajonuose, siūlo pasiskiepyti visiems gyventojams, kurie yra vyresni 16 metų. Informaciją apie tai, kokiose vaistinėse galite pasiskiepyti, rasite atskirame PDF straipsnyje. (Straipsnis yra anglų, lenkų, tigrų, ukrainiečių, rusų, lietuvių, rumunų ir somalių kalbomis).

Norėdami užsisakyti laiką savivaldybės vakcinavimo Øvre Dreggsallmenningen 6 ([žemėlapis](#)), žiūrėkite žemiau esančią informaciją jūsų amžiaus grupei.

Apie vakcinas

Bergeno savivaldybė savivaldybės vakcinavimo centre ir vaistinėse skiepija mRNA vakcinomis **Pfizer** ir **Moderna**. Kadangi abiejų vakcinų turima daug, šiuo metu jūs patys galite pasirinkti vakciną rūšį atvykę į vakcinavimo centrą. Atkreipkite dėmesį, kad visiems gyventojams, jaunesniems nei 30 metų, rekomenduojama pasirinkti Pfizer.

Mes taip pat Infekcijų kontrolės tarnyboje (Smittevernkontoret) Bergeno savivaldybėje skiepijame baltymų pagrindu sukurtą vakciną **Nuvaxovid** (Novavax). Norint pasiskiepyti šia vakcina turi būti suėję 18 metų. [FHI puslapyje galite daugiau paskaityti apie Nuvaxovid vakciną.](#) (Informacija yra anglų kalba). Norėdami pasiskiepyti Nuvaxovid vakcina kreipkitės į Infekcijų kontrolės tarnybą telefonu 55 56 58 80 ar el. paštu: smittevernet@bergen.kommune.no. Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos informacijos.

Pagrindinis koronaviruso vakcinacijos tikslas – apsaugoti tų, kurie gali užsikrėsti koronavirusu, gyvybę ir sveikatą. Jei pasiskiepsite, tikimybė rimtai susirgti yra maža.

Taip gali pasiskiepyti tie, kuriems yra virš 16.

Jūs galite paskambinti koronos telefonu 55 56 77 00 arba pasiųsti el. paštą adresu

koronavaksine@bergen.kommune.no ir užsisakyti laiką. Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos

informacijos. Galite užsisakyti laiką nepriklausomai nuo to, ar jums reikia 1-os, 2-os, 3-ios ar sustiprinančios dozės. Kad jums būtų paskirtas vakcinacijos laikas, turi būti praėjęs reikalaujamas laikas tarp vakcinų dozių ir turite priklausyti tai gyventojų grupei, kuriai yra siūloma ta aktuali dozė.

[FHI internetiniame puslapyje rasite informaciją apie intervalus tarp vakcinų dozių.](#) (Straipsnis yra anglų kalba).

Bergeno savivaldybėje minimalus intervalas nuo pirmos iki antros dozės yra keturios savaitės, nepriklausomai nuo to, kokią vakciną pasirenkate - Pfizer ar Spikevax.

Vakcinavimo centras iš esmės atsako telefonu ir el. paštu norvegiškai ir angliškai. Jie taip pat turi darbuotojų, kurie kalba italų, arabų ir persų kalbomis. Jei pageidaujate kalbėti su kuo nors, kas kalba kita kalba nei norvegų ar anglų, kreipkitės 408 177 41 ir paklauskite, ar jie turi darbuotoją, kuris galėtų jums padėti. Jūsų gali paprašyti paskambinti tam tikrą valandą, kai tie darbuotojai bus darbe.

Sustiprinančios antros dozės (4 dozės) pasiūlymas jums, kuriems yra virš 65.

Šalies sveikatos departamentas rekomenduoja vyresniems nei 65 metų amžiaus gyventojams pasiskiepyti nauja sustiprinančia koronos vakcinų doze (4 doze).

Minimalus intervalas tarp pirmos ir antros sustiprinančių dozių (3 ir 4 dozių) yra 4 mėnesiai. Jums, kurie esate gimę 1957 ar anksčiau, yra rekomenduojama pasiskiepyti sustiprinančia doze nepriklausomai nuo to, ar jūs neseniai buvote užsikrėtę covid-19. Minimalus laikas nuo tada, kai pasveikote po koronos, iki antros sustiprinančios dozės yra trys savaitės. FHI pabrėžia, kad ilgesnis laikas tarp persirgtos covid-19 ir naujos vakcinų dozės paprastai suteikia geresnę apsaugą/sustiprina imunitetą.

Sveikatos departamentas rekomendavo skiepytis antra sustiprinančia doze (4 doze) gyventojams virš 80 metų jau nuo balandžio mėnesio. Jei jūs jau pasiskiepijote, dabar sustiprinančia doze skiepijami nebūsate.

Jei pageidaujate pasiskiepyti antrąją sustiprinančia doze, galite tiesiog atvykti į savivaldybės vakcinavimo centrą adresu Øvre Dreggsallmenningen 6 iš anksto neužsakinėdami laiko. Darbo laiką skiepytis neužsiregistravus iš anksto žiūrėkite šio dokumento pradžioje.

Taip pat, jei jau praėjo minimalus 4 mėnesių laikas tarp skiepų, galite paskambinti koronos telefonu 55 56 77 00 ar kreiptis el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no ir užsisakyti vakcinavimo laiką.

Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos informacijos.

Nauja sustiprinančia doze (4 doze) taip pat galite pasiskiepyti ir vaistinėje. Informaciją apie tai, kokiose vaistinėse galite pasiskiepyti, rasite atskirame PDF straipsnyje.

Slaugos namų gyventojams bus pasiūlyta pasiskiepyti slaugos namuose.

Studentai ir kiti, kurie nėra registruoti gyvenantys Bergene

Visi, kurie gyvena ar būna Bergeno savivaldybėje ilgesnį laiką dėl studijų, darbo ar panašių priežasčių, gali čia pasiskiepyti nuo koronaviruso nepriklausomai nuo to, kokia doze jie pageidauja skiepytis.

Nepamirškite, kad tarp vakcinų turi būti praėjęs reikalaujamas laikas. Paskambinkite koronos 55 56 77 00 00 ar kreiptis el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no ir užsisakykite vakcinavimo laiką.

Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos informacijos. Informaciją apie tai, kokiose vaistinėse galite pasiskiepyti, rasite atskirame PDF straipsnyje. (Straipsnis yra anglų, lenkų, tigrų, ukrainiečių, rusų, Lietuvių, rumunų ir somalių kalbomis).

Vakcina asmenims, kurių imuninė sistema yra stipriai susilpnėjusi

Suaugusiems, kurių imuninė sistema yra stipriai susilpnėjusi, reikia trijų koronos vakcinų dozių. Jums taip pat papildomai bus pasiūlyta sustiprinanti dozė. Ta trečioji dozė yra papildoma vakcinų dozė, kuri bus skiriama žmonėms, kurių imuninė sistema yra stipriai susilpnėjusi ir kuriems vakcinų efektas

po dviejų dozių galimai yra silpnas. Ši trečioji dozė yra laikoma pirminės vakcinacijos serijos dalimi ir yra rekomenduojama skiepyti praėjus po antros dozės mažiausiai 28 dienoms. Šiai grupei taip pat bus siūloma viena sustiprinanti dozė (4 dozė). Rekomenduojamas laikas tarp trečios vakcinos dozės ir sustiprinančios dozės yra mažiausiai treji mėnesiai. [Daugiau informacijos apie tai, kokiomis ligomis sergant gyventojams, kurių imuninė sistema yra stipriai susilpnėjusi, bus pasiūlyta 3 dozė ir sustiprinanti dozė \(4 dozė\)](#), (Informacija pateikiama anglų kalba).

Pacientai, turintys būtinus dokumentus ir pralaukę reikiamą laiką gali skambinti koronos telefonu 55 56 77 00 ar kreiptis el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no ir užsisakyti vakcinavimo laiką. Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos informacijos.

Vakcina vaikams ir jaunimui nuo 12 iki 15 metų

Šalies sveikatos departamentas nusprendė, kad tokių metų vaikai ir jaunimas turės galimybę pasiskiepyti nuo covid-19, bet jie nėra raginami ir nėra rekomendacijų šiai grupei pasiskiepyti. Tokio amžiaus vaikai gali būti vakcinuoti dviem dozėm, jei to nori vaikas ir vaiko tėvai. Pasiskiepyti galima vakcinacijos centre adresu Øvre Dreggsallmenningen 6. Tėvai ar globėjai gali užsakyti laiką tiek pirmai, tiek antrai vakcinos dozei savo vaikui koronos telefonu 55 56 77 00 ar kreiptis el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no. [FHI internetiniame puslapyje rasite informaciją apie laiką tarp vakcinų dozių](#). (Straipsnis yra anglų kalba).

Asmenys, jaunesni nei 16 metų, turi turėti abiejų tėvų ar globėjų raštišką sutikimą. Kad vaikas būtų skiepijamas, abu tėvai ar globėjai turi užpildyti sutikimo schemą. Užpildykite paskutiniame šio dokumento puslapyje pateiktą anketą, išspausdinkite ją ir atsineškite į vakcinavimo centrą. Jei norėsite, kad vaikas būtų paskiepytas antra vakcinos doze, mes reikalausime naujos sutikimo schemos. Taip pat vienas iš tėvų, kris pasirašė sutikimo anketą, turi palydėti vaiką tiek skiepijant 1, tiek 2 doze.

Svarbu atsiminti skiepijimo dieną

Prieš atvykdami skiepytis nuo koronaviruso turite nepamiršti šių dalykų:

- Pasiimti galiojantį asmens tapatybės dokumentą su nuotrauka ir asmens kodu. Nepamirškite veido kaukės.
- Nevykite vakcinuotis, jei jaučiate:
 - peršalimo simptomus, temperatūrą virš 38 laipsnių ar kitus infekcinės ligos simptomus.
 - sergate korona. ([žiūrėkite rekomendacijas, kaip ilgai turėtumėte niekur neiti](#))
 - Tokiais atvejais galite paskambinti koronos telefonu 55 56 77 00 ar kreiptis el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no ir užsisakyti naują laiką. Prašome el. paštu nesiųsti neskelbtinos informacijos.
- Dėvėti rūbus, kurie netrukdytų paskiepyti jus į žasto raumenį.
- Turėkite omenyje, kad po skiepijimo reiks 20 minučių praleisti stebimiems.
- Kitų skiepijamųjų ir darbuotojų labai prašome vakcinavimo centruose nefotografuoti ir nefilmuoti.

Visuomeninis transportas ir automobilio pastatymas

Øvre Dreggsallmenningen 6 ([žemėlapis](#)): Vakcinavimo centrą rasite netoli Bryggen link Sandviken, jis yra prie pat Mariakirken (Marijos bažnyčios) ir Vikinghallen. Galite vykti visuomeniniu transportu, važiuojančiu į Bergeno centrą. Artimiausia autobuso stotelė yra Bryggen (atvykstant ir pietinės ir vakarinės pusės) ir Bradbenken (atvykstant iš šiaurinės pusės). Jei vyksite automobiliu,

aplinkui esančiose gatvėse yra kelios sustojimo vietos. Arba galite pastatyti automobilį vienoje iš netoliese esančių automobilių stovėjimo aikštelių.

Vakcina vaikams nuo 5 iki 11 metų

Vaikams nuo 5 iki 11 metų amžiaus, gyvenantiems Bergeno savivaldybėje, bus siūloma pasiskiepyti vaikiška Pfizer vakcina. Daugiau informacijos rasite atskirame PDF straipsnyje (Dėmesio: Šis straipsnis yra tik anglų kalba)

ES skaitmeninis COVID pažymėjimas asmenims neturintiems norvegiško asmens kodo

Sveikatos departamentas sukūrė galimybę išduoti COVID pažymėjimą pasiskiepijus žmonėms, neturintiems norvegiško asmens kodo ar d-numerio. [Skaitykite apie tai, kaip tokį pažymėjimą galite rasti HelseNorge internetiniame puslapyje.](#) (Informacija teikiama angliškai)

Popieriuje išspausdintas ES skaitmeninis COVID pažymėjimas galioja tris mėnesius. Prireikus naujo išrašo, galite kreiptis į Infekcijų kontrolės tarnybą Bergeno savivaldybėje telefonu 55 56 58 80 ar el. paštu koronavaksine@bergen.kommune.no. Jei per praėjusį laikotarpį pasiskiepijote nauja vakcina, tam, kad gautumėte patikslintą pažymėjimą, turite apie nusiųsti laišką Helfo, kaip tai yra aprašyta [HelseNorge internetiniame puslapyje publikuotame straipsnyje.](#)

Jei neturite galimybės naudotis skaitmeninėmis paslaugomis

Gyventojai, turintys norvegišką asmens kodą ar D numerį ir neturintys galimybės naudotis skaitmeniniais sprendimais, gali gauti nemokamą pagalbą Infekcijų kontrolės tarnyboje šiais klausimais:

- Užregistruoti vakciną, kuria buvo pasiskiepyta užsienyje. Vakcina gali būti užregistruota nepriklausomai nuo to, kur vakcinavotės, bet ji turi būti patvirtinta Europos vaistų agentūros EMA.
- Išduoti COVID pažymėjimą po vakcinavimosi ar persirgus covid-19.
- Pataisyti galimas klaidas ar nepilną informaciją COVID pažymėjime apie vakciną, gautas savivaldybės vakcinavimo centruose Bergeno savivaldybėje.

Pagalbos kreipkitės į Infekcijų kontrolės tarnybą telefonu 55 56 58 80 ar el.

paštu: smittevernet@bergen.kommune.no. Mes primename, kad informacija apie sveikatą yra neskelbiama informacija. To **negalima** siųsti el. paštu.

infekcijų kontrolės tarnyba deja *negali* padėti:

- Registruoti užsienyje persirgtą covid-19 ar atliktą teigiamą savitestą.
- Vakciną, gautą kitose Norvegijos vietose, o ne Bergeno savivaldybės vakcinavimo centruose. Tokiu atveju kreipkitės į šeimos gydytoją, vaistinę ar tą kitą savivaldybę.



BERGEN
KOMMUNE

Sukimas dėl vakcinės

Aš/mes pageidaujame, kad mano/mūsų vaikas būtų paskiepytas nuo covid-19.

Vaiko vardas, pavardė: _____ Vaiko asmens kodas: _____

Mokyklos pavadinimas: _____ Miesto rajonas: _____

Tėvai ar globėjai, juridškai atsakingi už vaiką:

Abu tėvai, jei jie abu yra juridškai atsakingi už vaiką, turi pasirašyti šį sutikimą. Skiepijant kiekviena doze reikia pateikti tokį sutikimą. **DĖMESIO!** Jei jūs vienas/viena esate juridškai atsakingi už vaiką, užteks vien jūsų parašo, bet, vykdami į skiepavimo centrą, pasiimkite tai patvirtinančius dokumentus.

1 iš tėvų/globėjų:

Vardas, pavardė (rašykite aiškiai): _____

Data ir vieta: _____

Telefono numeris: _____

Sutikimas su šia vakcinės doze: (Sutikdami rašykite ja (taip))

dozė 1: ____ dozė 2: ____ dozė 3: (tik vaikams su susilpnėjusia imunine sistema*): ____

Parašas: _____

2 ir tėvų/globėjų:

Vardas, pavardė (rašykite aiškiai): _____

Data ir vieta: _____

Telefono numeris: _____

Sutikimas su šia vakcinės doze: (Sutikdami rašykite ja (taip))

dozė 1: ____ dozė 2: ____ dozė 3: (tik vaikams su susilpnėjusia imunine sistema*): ____

Parašas: _____

* Nepamirškite pasiimti medicininių dokumentų, kad jūsų vaikas priklauso grupei su stipriai susilpnėjusia imunine sistema, kuriai yra siūloma trečioji vakcinės nuo koronaviruso dozė. Daugiau informacijos rasite www.bergen.kommune.no/koronavirus/vaksinering

